

عزيزتي الأم/ أعزائي الوالدين،

كنتم قد وضعتم طفلكم في نافذة الطفل التابعة لمستشفى Heinrich-Braun-Klinikum في Zwickau. نحن نحترم قراركم. نعلمكم بأن طفلكم يتواجد حالياً في أدي أمينة. حيث سيقوم الأطباء والممرضين بالعناية والإهتمام بطفلكم.

نود أن نقدم لكم من خلال هذه الرسالة بعض المعلومات التي قد تكون مهمة بالنسبة لكم ولطفلكم:

1. من فضلكم عدم التردد في اللجوء إلى مساعدتنا في حالة أن الولادة تمت بدون مساعدة وإذا لم تكن صحتكم بشكل جيد. يمكنكم الإتصال بمركز الطوارئ لمستشفى Heinrich-Braun-Klinikum. حيث يقع هذا في منزل 4 / 6 في موقع Zwickau.
2. يبدو أنكم تتواجدون في وضع يائس، مما يجعله من المستحيل لكم الحفاظ على طفلكم معكم. مع ذلك من فضلكم الأخذ بعين الإعتبار أن كل هذا لا يمكنه أن يحل محل الأم الحقيقية أو الوالدين. بإمكانكم التواصل مع منظمات مختلفة بإمكانها تقديم المشورة والدعم الشخصي. حيث يتم ضمان تقديم مشورة خصوصية وبشكل حصري من خلال مراكز تقديم المشورة للحوامل بالإضافة إلى رقم هاتف الطوارئ المركزي الوطني "حوامل في حاجة". حيث أن هذه المراكز تستطيع تقديم المشورة لكم أيضاً بعد الولادة فيما يتعلق بحالات الصراع الشخصية المرتبطة بالحمل بالإضافة إلى ما يتعلق بالجوانب القانونية والنفسية. يمكنكم الحصول على العناوين وأرقام الهواتف من على القائمة في الصفحة المرفقة "الأشخاص المختصين وأرقام الهاتف". يرجى منكم الإستفادة من هذه الخدمات. علماً بأنه هنالك حل لكل مشكلة!
3. سيكون من المهم جداً لطفلكم معرفة من أين أصله ومن هم والديه البيولوجيين. حيث يعتبر ذلك أمر أساسي في نموه الصحي والذهني. بالإضافة إلى ذلك قد يحتاج طفلكم للمساعدة من أقارب بيولوجيين (مثل التبرع بنخاع العظم أو التبرع بعضو من الأعضاء). يمكنكم كتابة رسالة إلى طفلكم. أو ربما تريدون ترك هدية تذكارية له. قد ترغبون بإطلاع طفلكم بالأسباب التي أدت بكم إلى الإستغناء عنه. سوف يتم تسليم الرسالة والهدية التذكارية حيث يتم الإحتفاظ بها في ال بابشلا تيماعر بتكم (مكتب رعاية الشباب) في Zwickau. سيتم تسليم طفلكم الرسالة والهدية التذكارية بمجرد أن يكون طفلكم في وضع يسمح له بإدراك هذه الحالة. يمكنكم كتابة الرسالة في وقت لاحق وإرسالها إلى ال بابشلا تيماعر بتكم. يمكنكم إستخدام الصفحات المرفقة لكتابة الرسالة.
4. يتوجب عليكم معرفة أننا ملزمون بإخبار السلطات المختصة بموقع طفلكم وذلك لحمايته. سيقوم ال بابشلا تيماعر بتكم برعاية طفلكم وتقديم العناية المناسبة له (على سبيل المثال في أسرة الرعاية أو في أسرة التبني).
5. يرجى منكم التواصل مع ال بابشلا تيماعر بتكم في Zwickau في حالة أنكم كنتم ترغبون في معرفة ما حدث لطفلكم أو كنتم تودون التواصل معه في وقت لاحق. يرجى أخذ بطاقة الهوية المرفقة للأم أو للوالدين معكم. فإن هذه البطاقة تساعدكم وتساعد ال بابشلا تيماعر بتكم للتعرف عليكم كأب أو والدين للطفل. يمكنكم الحصول على تفاصيل الإتصال مع ال بابشلا تيماعر بتكم على الصفحة المرفقة "الأشخاص المختصين وأرقام الهاتف".

تقبلوا بقبول فائق الإحترام

Heinrich-Braun-Klinikum



Heinrich-Braun-Klinikum  
gemeinnützige GmbH

عزيزتي الأم/ أعزائي الوالدين،

ربما كنتم ترغبون بكتابة بعض السطور الشخصية وإعطاء بعض المعلومات لطفلكم. علماً بأن إعطاء هذه المعلومات أمر حر حيث سيتم الحفاظ عليها بسرية. سيتم إيداع رسالتكم الخاصة بطفلكم عند ال بابشلا تمياح بلكم حيث سيتم تسليمها له في الوقت المناسب.

#### معلومات طوعية عن طفلكم:

الإسم:

تاريخ الولادة:

ساعة الولادة:

#### معلومات طوعية عن نفسك وعن أب الطفل:

عمر الأم:

عمر الأب:

طول الأم:

طول الأب:

لون العيون/لون الشعر للأم:

لون العيون/لون الشعر للأب:

جنسية الأم:

جنسية الأب:

الإهتمامات/الميولات:

المواهب:

حساسيات في العائلة:

أمراض وراثية/أية أمراض أخرى في العائلة:

مشاكل أثناء الحمل/الولادة:



Heinrich-Braun-Klinikum  
gemeinnützige GmbH

لطفك شخصية لرسالة مساحة هنا:



Heinrich-Braun-Klinikum  
gemeinnützige GmbH

## الأشخاص المختصين وأرقام الهاتف

### **Rescue Service (خدمة الإسعاف والطوارئ):**

هاتف: 112

### **Seelsorge (الرعاية الروحية):**

Heinrich-Braun-Klinikum gGmbH  
Pfarrerin Renate Bormann  
Karl-Keil-Straße 35 | 08060 Zwickau  
يُوصى بالوصول إلى | 1. Etage Haus 60  
هاتف: 0375 / 51-2699 | هاتف محمول: 0152 / 06035925  
البريد الإلكتروني: seelsorge@hbk-zwickau.de

### **Jugendamt (مكتب رعاية الشباب):**

Allgemeiner Sozialdienst – Hilfen für Erziehung  
Königswalder Straße 18 | 08412 Werdau  
هاتف: 0375 / 4402-23211  
البريد الإلكتروني: AllgSozialdienst@landkreis-zwickau.de

### **Krankenhaus (المستشفى):**

Heinrich-Braun-Klinikum gGmbH  
Kinderzentrum  
Karl-Keil-Straße 35 | 08060 Zwickau  
Haus 6  
هاتف: 0375 / 51-3601  
البريد الإلكتروني: kind@hbk-zwickau.de

للمشورة عن طريق الهاتف (للإتصال على مدار 24 ساعة، مجاناً، مشورة خصوصية مجهولة):

هاتف المساعدة "Gewalt gegen Frauen" (العنف ضد المرأة)  
هاتف: 08000 / 116016  
الإنترنت: www.hilfetelefon.de

هاتف المساعدة "Schwangere in Not" (حوامل في حاجة)  
هاتف: 0800 / 4040020  
الإنترنت: www.geburt-vertraulich.de

أماكن المشورة حسب ال **Schwangerschaftskonfliktberatungsgesetz** (فانون مشورة نزاعات الحمل)  
(أثناء أوقات العمل والمكتب، مشورة خصوصية مجهولة):

ASB Kreisverband Zwickau e.V.  
Stiftstraße 3 | 08056 Zwickau  
هاتف: 0375 / 2720766  
البريد الإلكتروني: schwangerenberatung@asb-zwickau.de

AWO Kreisverband Zwickau e.V.  
Lungwitzer Straße 39 | 09337 Hohenstein-Ernstthal  
هاتف: 03723 / 711086  
البريد الإلكتروني: schwangerenberatung@awo-zwickau.de

Diakonie Westsachsen Stiftung  
• Lothar-Streit-Straße 22 | 08056 Zwickau  
هاتف: 0375 / 2717110  
البريد الإلكتروني: lebensberatungsstelle@diakonie-westsachsen.de  
• Pestalozzistraße 17 | 08371 Glauchau  
هاتف: 03763 / 2668  
البريد الإلكتروني: familienberatung@diakonie-westsachsen.de

DRK Kreisverband Zwickauer Land e.V.  
Zwickauer Straße 51 | 08451 Crimmitschau  
هاتف: 03762 / 9454112  
البريد الإلكتروني: beratung@drk-zwickauer-land.de

Caritasverband Dekanat Zwickau e.V.  
Reichenbacher Straße 36 | 08056 Z  
هاتف: 0375 / 3903833  
البريد الإلكتروني: schwanger@caritas-zwickau.de

### **Adoptionsvermittlungsstelle (مركز وساطة التبني)**

Adoptionsvermittlungsstelle Westsachsen  
Königswalder Straße 18 | 08412 Werdau  
هاتف: 0375 / 4402-23211  
البريد الإلكتروني: AllgSozialdienst@landkreis-zwickau.de

### **Hilfe für Frauen in Not (مركز مساعدة للنساء في حاجة)**

Frauenschutzwohnung Zwickauer Land  
Wildwasser Zwickauer Land e.V.  
Casparistraße 5 | 08056 Zwickau  
هاتف: 0375 / 6901429 | هاتف محمول: 0176 / 2101872-2-3  
البريد الإلكتروني: wildwasser.zwickauer.land@web.de  
الإنترنت: www.wildwasser-zwickauer-land.de

Frauenschutzwohnung Zwickau Stadt  
SOS Kinderdorf e.V. – Mütterzentrum  
Kölpingstraße 22 | 08056 Zwickau  
هاتف: 0375 / 390250 | هاتف محمول: 0173 / 9479789  
البريد الإلكتروني: mz-zwickau@sos-kinderdorf.de  
الإنترنت: www.sos-mz-zwickau.de